



## Совет Безопасности

Distr.: General  
04 August 2008

Russian  
Original: English

---

### Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь настоящим препроводить Совету Безопасности доклад Комиссии ревизоров по целевым депозитным счетам Организации Объединенных Наций (Ирак) за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года.

**Доклад Комиссии ревизоров о ревизии целевых депозитных счетов Организации Объединенных Наций (Ирак), учрежденных во исполнение положений резолюций 687 (1991), 706 (1991), 778 (1992), 986 (1995), 1284 (1999) и 1483 (2003) Совета Безопасности, за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года**

## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Доклад Комиссии ревизоров.....	5
Резюме.....	5
А. Введение.....	7
1. Мандат, сфера применения и методология.....	7
В. Подробные выводы и рекомендации.....	7
1. Выполнение ранее вынесенных рекомендаций.....	7
2. Состояние Программы "Нефть в обмен на продовольствие".....	8
3. Фонд развития Ирака.....	9
4. Общий финансовый обзор.....	10
5. Деятельность по свертыванию и ликвидации.....	11
6. Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций и представление данных в финансовых ведомостях.....	12
7. Учет и финансовая отчетность.....	12
8. Обработка удостоверяющих документов.....	14
9. Счет "Гуманитарная деятельность в Ираке".....	15
10. Счет "Административные и оперативные издержки".....	15
11. Счет "Наблюдение, контроль и инспекции".....	15
12. Обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы, включая пособие по медицинскому страхованию сотрудников, вышедших на пенсию.....	16
13. Списание и реализация имущества.....	17
14. Выплаты <i>ex-gratia</i> .....	17
15. Независимое расследование в отношении Программы "Нефть в обмен на продовольствие".....	17
16. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества.....	17
С. Выражение признательности.....	19
Приложение.....	20
Краткая информация о ходе выполнения рекомендаций Комиссии, относящихся к двухгодичному периоду, закончившемуся 31 декабря 2005 года, и к финансовому периоду, закончившемуся 31 декабря 2006 года.....	20

---

II.	Заключение ревизоров.....	23
III.	Удостоверение финансовых ведомостей.....	25
IV.	Финансовые ведомости.....	26
Ведомость I.	Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2006–2007 годов, закончившийся 31 декабря 2007 года.....	27
Ведомость II.	Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств на 31 декабря 2007 года.....	29
Ведомость III.	Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период 2006–2007 годов, закончившийся 31 декабря 2007 года.....	31
	Примечания к финансовым ведомостям.....	32

31 марта 2008 года

В соответствии с финансовым положением 6.5 я имею честь представить отчеты о целевых депозитных счетах Организации Объединенных Наций, учрежденных во исполнение положений резолюций 687 (1991), 706 (1991), 778 (1992), 986 (1995), 1284 (1999), 1483 (2003) и 1762 (2007) Совета Безопасности, за двухгодичный период 2006–2007 годов, закончившийся 31 декабря 2007 года, которые я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости полностью оформлены и удостоверены Контролером как правильные.

*(подпись)* Пан Ги Мун

Председатель Комиссии ревизоров  
Организация Объединенных Наций  
Нью-Йорк

## I. Доклад Комиссии ревизоров

### *Резюме*

Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей по целевым депозитным счетам Организации Объединенных Наций (Ирак), учрежденным во исполнение положений резолюций Совета Безопасности по Ираку, за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года. Ревизия проводилась посредством рассмотрения финансовых операций за четвертый год постепенного сворачивания деятельности с учетом полученного в результате ревизии подтверждения достоверности, когда Комиссия составила заключение в отношении финансовых ведомостей по целевым депозитным счетам (Ирак) за 2006 год. Финансовые ведомости по целевым депозитным счетам представлены на ликвидационной основе ведения учета в результате принятия резолюции 1483 (2003) Совета Безопасности, которая предусматривает завершение осуществления программы с 21 ноября 2003 года.

Комиссия воздержалась от оговорок при вынесении заключения в отношении финансовых ведомостей за рассматриваемый период, что отражено в главе III.

### **Выполнение вынесенных ранее рекомендаций**

В ответ на просьбу Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) и в соответствии с пунктом 7 резолюции 59/264А Генеральной Ассамблеи Комиссия определила очередность выполнения своих вынесенных ранее рекомендаций, которые не были выполнены в полной мере, и указала финансовые периоды, в которых эти рекомендации были вынесены впервые.

Из семи рекомендаций, содержащихся в докладах Комиссии за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года, и за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2006 года, две уже выполнены, четыре находятся в стадии выполнения, поскольку они требуют принятия периодических структурных мер со стороны Администрации, и одна утратила силу в результате принятия резолюции 1762 (2007) Совета Безопасности, прекращающей действие мандата Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК).

Комиссия отметила незамедлительное выполнение Администрацией ее рекомендации по подготовке финансовых ведомостей по целевым депозитным счетам Организации Объединенных Наций (Ирак) в соответствии с ликвидационной основой ведения учета, а также значительный прогресс в ускорении свертывания и окончательного закрытия программы.

Подробные сведения о выполнении вынесенных ранее рекомендаций приводятся в приложении к данной главе.

### **Общий обзор финансового положения**

Поскольку программа находится в стадии ликвидации, 62 процента, или 100,6 млн. долл. США, от общего объема поступлений были получены за счет процентов с наличных средств и срочных вкладов, а также за счет денежного пула. Денежный пул сохранялся с целью покрытия требований по непогашенным обязательствам и других ликвидационных расходов.

Общий объем поступлений составил 162,6 млн. долл. США по сравнению с 255,8 млн. долл. США за предыдущий двухгодичный период. Сокращение в размере 36 процентов является в основном результатом перевода средств в Фонд развития Ирака, объем которого равен 371,1 млн. долл. США. Общий объем расходов составил 118 млн. долл. США по сравнению с 421,5 млн. долл. США за предыдущий двухгодичный период, что отражает сокращение на 72 процента. Это привело к превышению поступлений над расходами в размере 44,6 млн. долл. США, по сравнению с дефицитом в 165,7 млн. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде.

Совокупный объем наличных средств в размере 1 млрд. долл. США был достаточным для покрытия непогашенных обязательств в объеме 657,5 млн. долл. США за текущий и предыдущий периоды, которые возникли из утвержденных контрактов по поставкам товаров гуманитарного назначения и запасных частей для нефтяного сектора. Совокупный объем резервов и остатков средств увеличился на 40 процентов, или на 111 млн. долл. США, с 277 млн. долл. США в 2005 году до 388 млн. долл. США в 2007 году. Это увеличение было в основном обусловлено превышением поступлений над расходами на сумму 44,6 млн. долл. США и ростом оперативных резервов на 60 млн. долл. США.

#### *Осуществление свертывания и ликвидации*

Несвоевременное представление удостоверяющих документов правительством Ирака и затянувшееся аннулирование аккредитивов, по которым не представлены требования об оплате поставок, по-прежнему тормозили процесс полной ликвидации и закрытия программы, а также окончательный перевод неизрасходованных остатков наличных средств в Фонд развития Ирака.

#### *Списание и реализация имущества*

Администрация списала утраченное имущество на сумму 1,4 млн. долл. США и реализовала имущество на сумму 5,4 млн. долл. США.

#### **Рекомендация**

По результатам своей ревизии Комиссия вынесла одну рекомендацию. Она касается высвобождения денежных залогов, связанных с истекшими аккредитивами, по которым не представлены требования об оплате поставок.

## **A. Введение**

### **1. Мандат, сфера применения и методология**

1. Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей по целевым депозитным счетам Организации Объединенных Наций (Ирак), учрежденным во исполнение положений резолюций 687 (1991), 706 (1991), 778 (1992), 986 (1995), 1284 (1999), 1483 (2003) и 1546 (2004) Совета Безопасности. После принятия резолюции 1483 (2003) Совета Безопасности осуществление Программы "Нефть в обмен на продовольствие" было прекращено с 21 ноября 2003 года. Генеральный секретарь предусмотрел график завершения ликвидации Программы до конца 2007 года.

2. Ревизия проводилась в соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложения к ним, а также с международными стандартами ревизий. Согласно этим стандартам Комиссия должна планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

3. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы позволить Комиссии прийти к заключению о том, точно ли отражают финансовые ведомости финансовое состояние целевых депозитных счетов Организации Объединенных Наций (Ирак) по состоянию на 31 декабря 2007 года, а также результаты операций и движения денежной наличности по счетам за закончившийся на эту дату финансовый период в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций. Ревизия включала проверку того, были ли указанные в финансовых ведомостях расходы понесены в целях, утвержденных руководящими органами, и правильно ли классифицированы и учтены поступления и расходы в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Ревизия включала также общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

4. Помимо ревизии счетов и финансовых операций Комиссия проверила, в какой степени проведена ликвидация целевых депозитных счетов Организации Объединенных Наций (Ирак), как предписано в резолюции 1483 (2003) Совета Безопасности. Этот вопрос рассматривается в пунктах 17–19, ниже.

5. В настоящем докладе изложены вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Совета Безопасности. Замечания и выводы Комиссии обсуждались с администрацией, мнения которой, когда это уместно, отражены в настоящем докладе.

## **B. Подробные выводы и рекомендации**

### **1. Выполнение ранее вынесенных рекомендаций**

6. Комиссия провела обзор принятых Администрацией мер по выполнению четырех рекомендаций, вынесенных Комиссией в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года (S/2006/673). Одна из этих

рекомендаций была выполнена, две выполняются в настоящее время, а еще одна утратила силу в результате происшедших событий. Кроме того, одна из трех рекомендаций, вынесенных Комиссией в ее докладе за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2006 года (S/2006/445), уже выполнена, а две были в стадии выполнения. Подробная информация о принятых мерах и замечаниях Комиссии содержится в Приложении к настоящей главе.

## **2. Состояние Программы "Нефть в обмен на продовольствие"**

7. 2007 год был четвертым годом, в течение которого продолжался процесс ликвидации Программы "Нефть в обмен на продовольствие". Как и в предыдущие три года, все обязательства по контрактам, поставки по которым не были отнесены к числу первоочередных в соответствии с резолюцией 1483 (2003) Совета Безопасности, были аннулированы, за исключением обязательств по тем контрактам, аккредитивы по которым сохраняли свою силу в аспекте требований об оплате поставок. Обязательства по контрактам, поставки по которым были отнесены к числу приоритетных, сохранялись как пассивы по линии Программы "Нефть в обмен на продовольствие", и соответствующие аккредитивы не были закрыты. Сроки истечения действия аккредитивов были продлены только до 31 декабря 2007 года. В своих письмах от 10 июля 2006 года (S/2006/510), 8 декабря 2006 года (S/2007/46), 27 марта 2007 года (S/2007/241), 25 июля 2007 года (S/2007/476) и 7 декабря 2007 года (S/2007/725) Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности о продолжающихся мерах по закрытию непогашенных аккредитивов и крайне медленных темпах осуществления этого процесса.

8. В своем письме от 7 декабря 2007 года (S/2007/725) Генеральный секретарь, в частности, информировал Совет Безопасности о возобновлении и/или восстановлении конкретных аккредитивов; о представлении уполномоченному банку всей необходимой документации в связи с 17 аккредитивами, перечисленными в Приложении VI к письму от 25 июля 2007 года; и о предложениях по решению неурегулированных вопросов, включая создание механизмов для решения остающихся вопросов. Совет Безопасности принял к сведению эту информацию и в своем письме от 29 февраля 2008 года (S/2008/140) призвал Рабочую группу, состоящую из представителей Секретариата Организации Объединенных Наций, Центрального банка Ирака и соответствующих министерств правительства Ирака, продолжить в ускоренном порядке усилия по урегулированию всех оставшихся вопросов. Совет дополнительно рассмотрит процедуры, которые будут приняты Секретариатом Организации Объединенных Наций и правительством Ирака для обеспечения надлежащего завершения программы.

9. В своем письме от 23 января 2008 года (S/2008/41) Генеральный секретарь сообщил Совету Безопасности, что по состоянию на 31 декабря 2007 года число непогашенных аккредитивов равнялось 210, приблизительная стоимость которых составила 656,3 млн. долл. США. По состоянию на 29 февраля 2008 года число таких аккредитивов сократилось до 167 с приблизительной стоимостью 605 млн. долл. США (S/2008/175). Это сокращение явилось результатом аннулирования 40 аккредитивов на сумму 48 млн. долл. США и полной оплаты трех аккредитивов на приблизительную сумму 9,5 млн. долл. США.

10. Комиссия рассмотрела на выборочной основе полноту и действительность удостоверяющих документов, представленных Организации Объединенных Наций Центральным банком Ирака за 2007 год. В ведомости I указана общая сумма

расходов в размере 118 млн. долл. США за двухгодичный период 2006–2007 годов. Из этой суммы 88 млн. долл. США относились к гуманитарной деятельности, и из них 83 млн. долл. США оставались неликвидированными по состоянию на 31 декабря 2007 года. С начала действия программы и до 31 декабря 2007 года общая сумма расходов на товары гуманитарного назначения и запасные части для нефтяного сектора достигла 43,9 млрд. долл. США, как показано в таблице 1.

**Таблица 1**

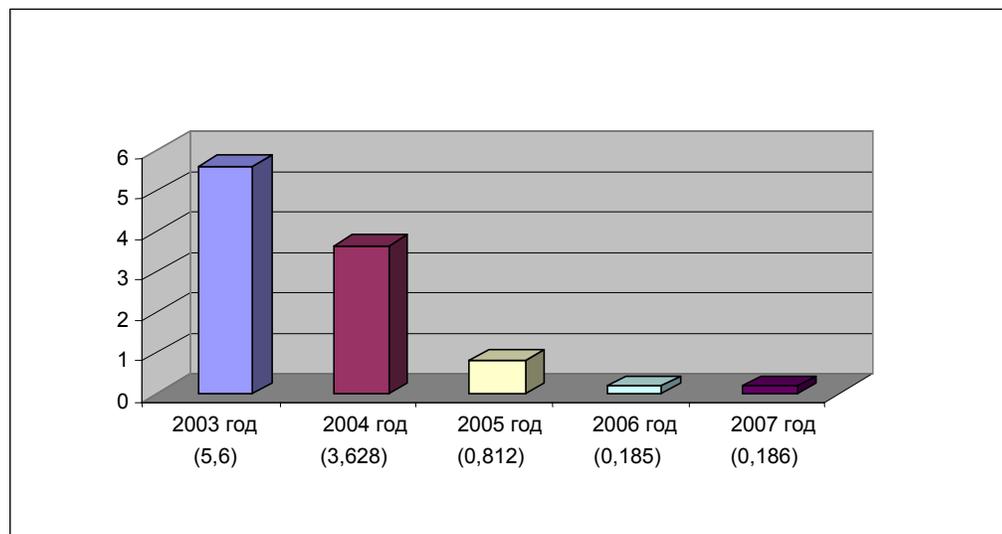
**Расходы на товары гуманитарного назначения и запасные части для нефтяного сектора**

(В тыс. долл. США)

Двухгодичный период	Товары	Запасные части	Общая сумма расходов
	гуманитарного назначения	для нефтяного сектора	
1996 – 1997 годы	2 401 843		2 401 843
1998 – 1999 годы	6 026 701	344 687	6 371 388
2000 – 2001 годы	19 988 807	2 368 641	22 357 448
2002 – 2003 годы	11 119 750	1 286 236	12 405 986
2004 – 2005 годы	200 358	79 387	279 745
2006 – 2007 годы	86 554	1 701	88 255
<b>Весь период</b>	<b>39 824 013</b>	<b>4 080 652</b>	<b>43 904 665</b>

### 3. Фонд развития Ирака

11. Фонд развития Ирака был учрежден в соответствии с резолюцией 1483 (2003) Совета Безопасности от 22 мая 2003 года, в которой, в частности, предписывалось, что неизрасходованные средства в рамках Программы "Нефть в обмен на продовольствие" подлежат перечислению в этот Фонд. За двухгодичный период 2006–2007 годов в Фонд были переведены средства на общую сумму 371,1 млн. долл. США, которая была зачислена на счет "Гуманитарная деятельность в Ираке" (306 млн. долл. США) и счет "Наблюдение, контроль и инспекции" (65 млн. долл. США). Как показано в таблице 2, с момента принятия резолюции 1483 (2003) Совета Безопасности общая сумма средств, перечисленных в Фонд развития Ирака, по состоянию на 31 декабря 2007 года составила 10,41 млрд. долл. США. Мандат Комиссии не включает ревизию деятельности или финансовых документов Фонда развития Ирака.

**Таблица 2****Перевод средств в Центральный банк Ирака на счета Фонда развития Ирака***(В млрд. долл. США)***4. Общий финансовый обзор**

12. В таблице 3 приводятся значимые данные по остаткам средств на счетах, которые указаны в ведомостях I и II.

**Таблица 3****Анализ остатков средств на счетах***(В тыс. долл. США)*

Счет	Двухгодичный период, закончившийся в 2007 году	Двухгодичный период, закончившийся в 2005 году	Увеличение (сокращение)	Процентная доля
Общая сумма поступлений	162 592	255 759	(93 167)	(36)
Общая сумма расходов	117 954	421 492	(303 538)	(72)
Процентные поступления (включенные в общую сумму поступлений)	100 612	166 805	(66 193)	(40)
Гуманитарные товары и запасные части для нефтяного сектора	88 255	279 745	(191 010)	(68)
Наличность и срочные вклады	1 009 111	1 389 722	(380 611)	(27)
Денежный пул	35 651	171 529	(135 878)	(79)
Непогашенные обязательства	657 512	1 279 729	(622 217)	(49)
Резервы и остатки средств	388 070	277 265	110 805	40

13. В 2006–2007 годах общая сумма поступлений, составившая 162,6 млн. долл. США и полученная в основном за счет процентов с наличности и срочных вкладов, а также за счет денежного пула, сократилась на 36 процентов по сравнению с суммой в размере 255,8 млн. долл. США в 2004–2005 годах. Это сокращение возникло, главным образом, в результате перевода в течение 2006–2007 годов средств на сумму 371,1 млн. долл. США в Фонд развития Ирака, что привело к последующему уменьшению полученных процентов.

14. Общая сумма расходов значительно сократилась – с 421,5 млн. долл. США в 2004–2005 годах до 118 млн. долл. США в 2006–2007 годах. Это сокращение, составившее 72 процента, привело к превышению поступлений над расходами на сумму 44,6 млн. долл. США, по сравнению с дефицитом в размере 165,7 млн. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде.

15. Общая сумма наличных средств, которая в 2005 году составила 1,56 млрд. долл. США, значительно уменьшилась – на 37 процентов – и в 2007 году составила 1 млрд. долл. США. Несмотря на такое сокращение, наличных средств было достаточно для покрытия непогашенных обязательств в объеме 657,5 млн. долл. США за текущий и предыдущий периоды, которые возникли из утвержденных контрактов по поставкам товаров гуманитарного назначения и запасных частей для нефтяного сектора. Совокупный объем резервов и остатков средств увеличился на 40 процентов, или на 111 млн. долл. США, с 277 млн. долл. США в 2005 году до 388 млн. долл. США в 2007 году. Это увеличение было в основном обусловлено превышением поступлений над расходами на сумму 44,6 млн. долл. США и ростом оперативных резервов на 60 млн. долл. США.

#### **5. Деятельность по свертыванию и ликвидации**

16. Администрация продолжала деятельность по свертыванию и ликвидации целевых депозитных счетов. Меры по аннулированию непогашенных аккредитивов, которые проводились в координации с правительством Ирака и уполномоченным банком, регулярно доводились до сведения Совета Безопасности. Как сообщил в своем письме от 8 ноября 2007 года (S/2007/661) Председатель Совета Безопасности, члены Совета Безопасности подтвердили, что Программа "Нефть в обмен на продовольствие" будет прекращена 31 декабря 2007 года и что они будут добиваться полного взаимодействия всех соответствующих сторон в деле выполнения их обязанностей.

17. Однако через четыре месяца после заявленной даты прекращения процесс ликвидации по-прежнему тормозился из-за задержек в представлении правительством Ирака удостоверяющих документов, несмотря на неоднократные призывы со стороны Совета Безопасности и Генерального секретаря. Это необоснованно отложило завершение программы без какого-либо определенного графика решения всех остающихся проблем и приведения программы в стадию ее окончательного закрытия. При том что на свертывание и ликвидацию программы было потрачено более четырех лет, перевод всех излишков средств на целевых депозитных счетах в Фонд развития Ирака в самые кратчайшие сроки, как постановил Совет Безопасности в своей резолюции 1483 (2003) (пункт 17), еще только предстоит осуществить.

18. Администрация информировала Комиссию о том, что были установлены конкретные задачи для упорядоченного завершения программы, в том числе:

i) определение 90-дневного срока, в течение которого аккредитив может оставаться в силе после истечения его срока действия; ii) учреждение Рабочей группы, чтобы попытаться решить соответствующие проблемы; и iii) предложение относительно механизма урегулирования требований.

19. Администрация также отметила, что в своем письме от 9 мая 2008 года (S/2008/318) Генеральный секретарь обратил внимание на прогресс в решении соответствующих проблем и что Совет Безопасности в письме от 23 мая 2008 года (S/2008/341), направленном Председателем Совета Безопасности, продлил крайний срок для урегулирования нерешенных вопросов до 30 июня 2008 года. Члены Совета также просили, чтобы Рабочая группа вновь провела свое заседание в июне 2008 года, с тем чтобы в июле 2008 года получить доклад Генерального секретаря с обновленными данными. Члены Совета еще раз подтвердили, что они примут необходимые решения с целью окончательного урегулирования всех нерешенных вопросов и завершения программы без какого-либо возможного продления.

#### **6. Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций и представление данных в финансовых ведомостях**

20. Комиссия провела оценку того, в какой степени финансовые ведомости по целевым депозитным счетам Организации Объединенных Наций (Ирак) за двухгодичный период 2006–2007 годов, закончившийся 31 декабря 2007 года, соответствуют Стандартам учета системы Организации Объединенных Наций (СУСООН). Проверка показала, что формат финансовых ведомостей в целом соответствует этим стандартам.

21. Согласно рекомендации Комиссии, которая содержится в ее докладе от 29 июня 2007 года за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2006 года (S/2007/445), финансовые ведомости были представлены на ликвидационной основе ведения учета, которая может предполагать реализацию активов и аннулирование пассивов, выходящих за рамки обычного порядка осуществления предпринимательской деятельности. По состоянию на 31 декабря 2007 года Администрация указала в примечаниях к финансовым ведомостям, что на целевых депозитных счетах отсутствуют какие-либо активы или пассивы, которые требовали бы корректировки или иной квалификации в соответствии с ликвидационной основой ведения учета.

#### **7. Учет и финансовая отчетность**

##### *Аккредитивы*

22. Казначейство Организации Объединенных Наций, исходя из отчета уполномоченного банка о пассивах, указало, что по состоянию на 31 декабря 2007 года оставалось 210 непогашенных аккредитивов на сумму приблизительно 656,3 млн. долл. США, как показано в таблице 4. Денежные залоги, связанные с непогашенными аккредитивами, остаются на целевых депозитных счетах Организации Объединенных Наций (Ирак) до поставки и оплаты предусмотренных по контракту товаров или услуг либо до аннулирования аккредитивов по причине отсутствия поставки товаров или услуг. Срок действия всех 210 непогашенных аккредитивов истек к 31 декабря 2007 года.

Таблица 4

## Отчет о банковских пассивах по состоянию на 31 декабря 2007 года

<i>Истечение срока действия</i>	<i>Число аккредитивов</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>
2004 год	42	53 982 125
2005 год	10	4 471 712
2006 год	81	202 940 716
2007 год	77	394 859 812
<b>Всего</b>	<b>210</b>	<b>656 254 366</b>

*Непогашенные обязательства*

23. Непогашенные обязательства аннулируются по высвобождению денежных залогов по конкретным аккредитивам. Как указано в пункте 21, по состоянию на 31 декабря 2007 года имелось 210 непогашенных аккредитивов. Из них только в отношении 164 представлены требования об оплате поставок, тогда как по 46 аккредитивам такие требования отсутствуют. По состоянию на 29 февраля 2008 года число непогашенных аккредитивов было дополнительно сокращено до 167, из которых по 148 аккредитивам представлены требования об оплате поставок, а по 19 аккредитивам такие требования отсутствовали. Подробная информация об этих изменениях представлена в таблице 5.

Таблица 5

## Состояние аккредитивов

<i>Период</i>	<i>С требованиями об оплате</i>	<i>Без требований об оплате</i>	<i>Всего непогашенных</i>
<b>Остаток по состоянию на 31 декабря 2007 года</b>	<b>164</b>	<b>46</b>	<b>210</b>
Аннулированные аккредитивы (январь–февраль 2008 года)	(13)	(27)	(40)
Полностью оплаченные аккредитивы (январь–февраль 2008 года)	(3)	-	(3)
<b>Остаток по состоянию на 29 февраля 2008 года</b>	<b>148</b>	<b>19</b>	<b>167</b>

24. Информация о 19 аккредитивах, по которым не ожидаются требования об оплате поставок, конкретизируется в таблице 6. Действие этих аккредитивов не было продлено на период после 31 декабря 2007 года, и по состоянию на 29 февраля 2008 года не ожидалось представления каких-либо документов уполномоченному банку. Поэтому соответствующие денежные залогов могут быть высвобождены, и в настоящее время можно рассмотреть вопрос об аннулировании непогашенных обязательств.

Таблица 6

**Аккредитивы, в счет которых не было представлено никаких требований об оплате в связи с поставкой товаров и услуг**

<i>Срок истечения</i>	<i>Число аккредитивов</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>
2004 год	3	1 292 159
2006 год	7	47 758 493
2007 год	9	84 135 303
<b>Всего</b>	<b>19</b>	<b>133 185 955</b>

25. В своих докладах от 29 июня 2007 года (S/2007/445) и от 28 июля 2006 года (S/2006/673) Комиссия призвала Администрацию к тесному взаимодействию с уполномоченным банком с целью высвобождения денежных залогов и аннулирования обязательств по аккредитивам, в счет которых закупки не производились. Комиссия отметила, что в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов были аннулированы обязательства за предыдущий период на общую сумму 480 млн. долл. США. Однако необходимо продолжить усилия в связи с окончательным закрытием обязательств по 19 истекшим аккредитивам, в счет которых не было представлено никаких требований об оплате.

**26. Комиссия рекомендует Администрации продолжить сотрудничество с уполномоченным банком по рассмотрению и высвобождению денежных залогов, связанных с истекшими аккредитивами, в счет которых не было представлено никаких требований об оплате.**

27. Администрация отметила, что, предпринимая непрерывные усилия по прекращению деятельности в рамках Программы, Секретариат продолжает регулярно пересматривать аккредитивы, сроки которых истекли сами по себе и в счет которых не было представлено никаких требований об оплате. В результате этого постоянного пересмотра уполномоченный банк смог аннулировать в марте и апреле 2008 года 13 из 19 аккредитивов, в счет которых не было представлено никаких требований об оплате и которые указаны в таблице 6. Поэтому соответствующие денежные залогов были высвобождены из залоговой части и переведены в незалоговую часть целевых депозитных счетов Организации Объединенных Наций (Ирак), и в принципе они готовы для перечисления в Фонд развития Ирака во исполнение положений резолюции 1483 (2003) Совета Безопасности. Однако 6 из 19 аккредитивов, указанных в таблице 6, не могут быть аннулированы уполномоченным банком, поскольку в документах банка зарегистрированы непогашенные требования о поставке.

#### **8. Обработка удостоверяющих документов**

28. В течение более чем четырех лет после объявления о закрытии Программы в ноябре 2003 года Генеральный секретарь неоднократно выражал обеспокоенность по поводу хронического характера проблемы задержек в представлении удостоверяющих документов или их непредставления правительством Ирака, как указано в письмах Генерального секретаря Совету Безопасности в период с августа 2005 года по декабрь 2007 года. Кроме того, Генеральный секретарь информировал Совет о поступивших в 2006 году сообщениях, согласно которым органы власти

Ирака необоснованно удерживали удостоверяющие документы и требовали от поставщиков выплат денежных сумм в качестве условия для представления удостоверяющих документов.

29. Подчеркивая, что такая ситуация может представлять серьезный риск для своевременного завершения программы, Совет Безопасности направил еще одно письмо Постоянному представителю Ирака при Организации Объединенных Наций, в котором содержится настоятельная просьба к правительству Ирака сделать все возможное совместно с Секретариатом Организации Объединенных Наций, с тем чтобы оперативно обработать остающиеся аккредитивы, касающиеся контрактов, по которым были осуществлены поставки (S/2007/661).

#### **9. Счет "Гуманитарная деятельность в Ираке"**

30. В своем письме от 10 июля 2006 года (S/2006/510) Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности о том, что до урегулирования претензий поставщиков сумма в размере 187 млн. долл. США будет оставаться на счете в качестве резерва на случай поступления каких-либо непредвиденных претензий от поставщиков, напомнив также, что Организация Объединенных Наций не получает от правительства Ирака никакой компенсации. Совет принял к сведению предлагаемые меры в письме от 14 августа 2006 года (S/2006/646), и в связи с этим в рамках счета "Гуманитарная деятельность в Ираке" был создан оперативный резерв в размере 187 млн. долл. США. По состоянию на 31 декабря 2007 года этот резерв остался на том же уровне.

#### **10. Счет "Административные и оперативные издержки"**

31. По состоянию на 31 декабря 2005 года в рамках счета "Административные и оперативные издержки" был сформирован оперативный резерв в размере 21,1 млн. долл. США для покрытия предполагаемых расходов Комитета по независимому расследованию и административных расходов по целевым депозитным счетам Организации Объединенных Наций (Ирак) до полной ликвидации программы. В течение двухгодичного периода 2006–2007 годов были зарегистрированы выплаты на сумму 6,4 млн. долл. США. В этот двухгодичный период было зарегистрировано увеличение резерва в размере 9,7 млн. долл. США в отношении потребностей на 2008 год, в результате чего по состоянию на 31 декабря 2007 года сумма резерва составила 24,4 млн. долл. США.

#### **11. Счет "Наблюдение, контроль и инспекции"**

32. Согласно резолюции 687 (1991) Совета Безопасности была учреждена специальная комиссия (Специальная комиссия Организации Объединенных Наций), которая должна была проводить немедленную инспекцию на местах в отношении биологического, химического и ракетного потенциала Ирака. Отмечая, что Ирак не выполнил требования его резолюций 686 (1991) и 687 (1991), Совет Безопасности учредил Комиссию Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК), заменившего собой Специальную комиссию. ЮНМОВИК приняла на себя обязанности, которые были возложены на Специальную комиссию, и к ней перешли все активы, пассивы и архивы Специальной комиссии. Ее затраты покрываются за счет средств, внесенных на целевой депозитный счет, открытый в соответствии с резолюцией 986 (1995) Совета Безопасности.

33. В 2007 году согласно резолюции 1762 (2007) Совета Безопасности был прекращен мандат ЮНМОВИК. В соответствии с этим решением был создан оперативный резерв в размере 36 млн. долл. США по состоянию на 30 июня 2007 года в рамках счета "Наблюдение, контроль и инспекции" с целью покрытия сметных ликвидационных затрат, относящихся к ЮНМОВИК, включая урегулирование долгов, причитающихся правительству Германии, а также затрат на архивную деятельность и персонал. В течение периода с 1 июля по 31 декабря 2007 года резерв расходовался на урегулирование долгов, причитающихся правительству Германии, в размере 23,9 млн. долл. США, на выплаты персоналу в размере 6,6 млн. долл. США и возврат средств в счет совокупного положительного сальдо, в результате чего по состоянию на 31 декабря 2007 года остаток резерва составил 3 млн. долл. США. Незрасходованные средства в сумме 65,1 млн. долл. США были переведены в Фонд развития Ирака по состоянию на 31 декабря 2007 года, а 10,9 млн. долл. США были переведены 28 февраля 2008 года.

## 12. Обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы, включая пособие по медицинскому страхованию сотрудников, вышедших на пенсию

34. Сотрудники, прекратившие службу, имеют право на денежную компенсацию за все неиспользованные дни отпуска, но не более чем за 60 дней, на получение субсидии на репатриацию в размере, определяемом продолжительностью срока их службы, и на пособие по медицинскому страхованию сотрудников, вышедших на пенсию (МСВП). Генеральная Ассамблея (A/RES/60/255) признала накопленные обязательства по выплате пособий после выхода в отставку, о которых Генеральный секретарь сообщил в своем докладе (A/60/450 и Согг.1), и просила Генерального секретаря принять меры для представления информации об этих обязательствах в финансовых ведомостях Организации Объединенных Наций.

35. Комиссия отметила, что за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2006 года, выплаты при прекращении службы были представлены как пассив в финансовых ведомостях по целевым депозитным счетам. Однако, в отличие от такого прежнего формата, в 2007 году выплаты при прекращении службы были исключены из счетов пассивов и учитывались при исчислении и установлении оперативных резервов. По состоянию на 31 декабря 2007 года общие сметные суммы выплат при прекращении службы, которые были включены в оперативные резервы счетов "Административные и оперативные издержки" и "Наблюдение, контроль и инспекции" (ЮНМОВИК), составили, соответственно, 2,61 млн. долл. США и 2,41 млн. долл. США. Они подробно указаны в таблице 7, ниже.

**Таблица 7**

### Выплаты при прекращении службы по состоянию на 31 декабря 2007 года

(В тыс. долл. США)

Выплаты	Административная и оперативная деятельность	ЮНМОВИК
Все неиспользованные дни отпуска	156 841	336 486
Субсидии на репатриацию	307 307	431 967
МСВП	2 148 000	1 643 000
<b>Всего</b>	<b>2 612 148</b>	<b>2 411 453</b>

36. За исключением пособий по медицинскому страхованию сотрудников, вышедших на пенсию в рамках ЮНМОВИК в размере 1,6 млн. долл. США, которые были переведены и отражены как пассив (Фонд МСВП) на счетах Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, выплаты при прекращении службы были, по настоянию Комиссии, отражены как отдельные статьи оперативных резервов в Ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств (Ведомость II) по целевым депозитным счетам.

### **13. Списание и реализация имущества**

37. В соответствии с правилом 106.9 Финансовых правил Администрация сообщила Комиссии о том, что в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов было списано утраченное имущество на сумму 1,4 млн. долл. США. Списание относилось к утраченному имуществу ЮНМОВИК (1,1 млн. долл. США) и Управления Координатора гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций в Ираке (0,3 млн. долл. США) главным образом в результате военных действий. Кроме того, в течение этого двухгодичного периода было реализовано имущество на сумму 5,4 млн. долл. США.

### **14. Выплаты ex-gratia**

38. В соответствии с правилом 105.12 Финансовых правил Администрация сообщила о том, что в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов выплаты ex-gratia не производились.

### **15. Независимое расследование в отношении Программы "Нефть в обмен на продовольствие"**

39. В апреле 2004 года Генеральный секретарь сформировал Комитет по независимому расследованию высокого уровня для проведения расследования в отношении руководства и управления Программой "Нефть в обмен на продовольствие". Хотя работа Комитета в основном была завершена в 2005 году, срок его полномочий был продлен для целей оказания должным образом помощи уполномоченным правоохранительным и контрольным органам в разбирательствах, вытекающих из деятельности Комитета.

40. 1 января 2007 года Комитет завершил свою деятельность, и на временной основе в рамках Секретариата была сформирована Канцелярия Комитета по независимому расследованию на период в два года. Работа Канцелярии выполняется представителем, назначенным бывшими членами Комитета, и назначенными им или ею лицами. Ее расходы в размере 469 тыс. долл. США покрываются за счет средств на административные и оперативные издержки программы. В течение двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 2007 года, расходы составили 2,6 млн. долл. США; информация о них приводится в Примечании 4 к финансовым ведомостям.

### **16. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества**

41. Администрация информировала Комиссию о том, что в двух случаях поставщики сообщили, что они не получили плату за поставленные в Ирак товары. Они указали на незаконное удержание правительством Ирака удостоверяющих документов, необходимых для осуществления выплат в счет аккредитивов.

42. В своем докладе от 29 июня 2007 года (S/2007/445) Комиссия предложила администрации информировать Комиссию о результатах любого расследования,

проведенного по этому вопросу. На данный момент Комиссия не получила никакой информации.

43. Однако Комиссия отметила, что Генеральный секретарь в своем письме от 25 июля 2007 года (S/2007/476) информировал Совет Безопасности о соглашении, достигнутом в июле 2007 года с уполномоченным банком, согласно которому по представлении Центральным банком Ирака удостоверяющих документов уполномоченному банку Секретариат должен направить банку письмо с уведомлением о том, что он проверил подборку документации по аккредитиву, к которому относятся эти удостоверяющие документы. Далее в письме заявляется, что Секретариат не обнаружил доказательств или свидетельств того, что бенефициар по данному аккредитиву или его агент в обмен на выдачу Центральным банком Ирака удостоверяющих документов неправомерно просили, обещали или предоставляли какие-либо ценности. Если при проверке подборки документации по тому или иному аккредитиву обнаружатся такие доказательства или свидетельства, то Секретариат должен уведомить о них уполномоченный банк и Совет Безопасности и запросить у Совета письменные указания относительно надлежащего порядка действий. До получения таких письменных указаний от Совета Секретариат должен удерживать соответствующие удостоверяющие документы.

44. Администрация также сообщила Комиссии, что кроме этих двух случаев ей неизвестны какие-либо другие случаи мошенничества или предполагаемого мошенничества в связи с деятельностью в рамках программы.

### **С. Выражение признательности**

45. Комиссия хотела бы выразить свою признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, заместителю Генерального секретаря по вопросам управления, помощнику Генерального секретаря/Контролеру и сотрудникам за содействие и помощь, оказанную ревизорам.

*(Подпись)* Филип **Сеген**  
Первый заместитель Председателя  
Счетной палаты Франции  
(Председатель Комиссии ревизоров  
Организации Объединенных Наций)

*(Подпись)* Рейналдо А. **Виллар**  
Председатель Ревизионной комиссии  
Республики Филиппины  
(Координатор)

*(Подпись)* Теренс **Номбембе**  
Генеральный ревизор  
Южно-Африканской Республики

30 июня 2008 года

## Приложение

### Краткая информация о ходе выполнения рекомендаций Комиссии, относящихся к двухгодичному периоду, закончившемуся 31 декабря 2005 года, и к финансовому периоду, закончившемуся 31 декабря 2006 года

Резюме рекомендации	Номер пункта	Период, в отношении которого впервые вынесена рекомендация	Полностью выполнена	В процессе выполнения	Не выполнена	Утратила силу в результате событий
<i>Доклад Комиссии ревизоров за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года</i>						
1. Настоятельно призвать Совет Безопасности и правительство Ирака окончательно решить вопрос с контрактами, по которым истек срок действия аккредитивов	Пункт 31 а)	2002–2003 годы		Администрация продолжает предоставлять Совету Безопасности обновленную информацию о ходе урегулирования всех нерешенных вопросов в координации с правительством Ирака		
2. Продолжать осуществлять тесную координацию с уполномоченным банком с целью высвобождения денежного залога по каждому из истекших аккредитивов, с тем чтобы скорректировать размер непогашенных обязательств в момент высвобождения денежного залога банком	Пункт 31 б)	2002–2003 годы		В настоящее время Администрация занимается высвобождением денежных залогов по истекшим аккредитивам без требований об оплате поставки		
3. Приступить к оценке мандата ЮНМОВИК с учетом текущих событий и вновь предложить Совету Безопасности определить окончательный порядок действий	Пункт 46	2004–2005 годы	Резолюция 1762 (2007) Совета Безопасности прекратила мандат ЮНМОВИК 29 июня 2007 года			

Резюме рекомендации	Номер пункта	Период, в отношении которого впервые вынесена рекомендация	Полностью выполнена	В процессе выполнения	Не выполнена	Утратила силу в результате событий
---------------------	--------------	--	---------------------	-----------------------	--------------	------------------------------------

*Доклад Комиссии ревизоров за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года*

4. Содействовать завершению окончательной инвентаризации, необходимой для обновления учетных записей ЮНМОВИК об утраченном или похищенном имуществе длительного пользования	Пункт 51	2004–2005 годы				Обновление учетных записей продолжалось до прекращения мандата ЮНМОВИК. Значительная часть имущества длительного пользования была либо продана, передана правительству Ирака и другим учреждениям, либо списана или реализована.
---	----------	----------------	--	--	--	--

*Доклад Комиссии ревизоров за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2006 года*

5. Подготовить финансовые ведомости по целевым депозитным счетам Организации Объединенных Наций (Ирак), охватывающие последний год периода ликвидации, при ликвидационной основе ведения учета	Пункт 17	2006 год	В примечаниях к финансовым ведомостям за 2006–2007 годы указано, что целевые депозитные счета Организации Объединенных Наций (Ирак) были представлены при ликвидационной основе ведения учета			
6. Аннулировать обязательства по аккредитивам, о закрытии которых договорились стороны	Пункт 23	2006 год		Администрация регулярно координирует с уполномоченным банком процесс аннулирования истекших аккредитивов и высвобождения денежного залога с целью аннулирования обязательств		

Резюме рекомендации	Номер пункта	Период, в отношении которого впервые вынесена рекомендация	Полностью выполнена	В процессе выполнения	Не выполнена	Утратила силу в результате событий	
<i>Доклад Комиссии ревизоров за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года</i>							
7. Настоятельно призвать правительство Ирака в рамках процесса ликвидации ускорить процесс обработки удостоверяющих документов	Пункт 26	2006 год		Совет Безопасности регулярно обращается к правительству Ирака с настоятельным призывом сделать все возможное, в координации с Секретариатом Организации Объединенных Наций, для ускорения обработки удостоверяющих документов			
<b>Итого</b>			<b>2</b>	<b>4</b>		<b>1</b>	
<b>Итого в процентах</b>			<b>29</b>	<b>57</b>		<b>14</b>	

## II. Заключение ревизоров

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей по целевым депозитным счетам Организации Объединенных Наций (Ирак), пронумерованных I–III, и пояснительных примечаний к ним за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года. Ответственность за эти финансовые ведомости, которые были составлены на ликвидационной основе ведения учета, несет Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций. Наша обязанность заключается в вынесении заключения по этим финансовым ведомостям на основе результатов проведенной нами ревизии.

Мы провели нашу ревизию в соответствии с Международными стандартами ревизий. В соответствии с этими Стандартами мы должны планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение. Ревизия включает проведение на выборочной основе проверки, которую ревизор считает необходимой в данных обстоятельствах, документации, подтверждающей суммы, и данные, указанные в финансовых ведомостях. Ревизия также включает рассмотрение использовавшихся принципов бухгалтерского учета и значимых оценок Генерального секретаря, а также анализ общего формата финансовых ведомостей. Мы считаем, что результаты нашей ревизии являются достаточно надежной основой для вынесения заключения ревизоров.

Мы считаем, что финансовые ведомости точно отражают во всех существенных отношениях финансовое состояние целевых депозитных счетов Организации Объединенных Наций (Ирак) по состоянию на 31 декабря 2007 года и результаты операций и движения денежной наличности по этим счетам в течение закончившегося на указанную дату периода в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

Кроме того, мы считаем, что операции по целевым депозитным счетам Организации Объединенных Наций (Ирак), на которые мы обратили внимание или которые мы проверили в рамках ревизии, во всех существенных отношениях соответствуют Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций и решениям директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций мы также подготовили подробный доклад о проведенной нами ревизии финансовых ведомостей по целевым депозитным счетам Организации Объединенных Наций (Ирак).

*(Подпись)* Филип **Сеген**  
Первый заместитель Председателя  
Счетной палаты Франции  
Председатель Комиссии ревизоров  
Организации Объединенных Наций

*(Подпись)* Рейналдо А. **Виллар**  
Председатель Ревизионной комиссии  
Республики Филиппины  
(Координатор)

*(Подпись)* Теренс **Номбембе**  
Генеральный ревизор  
Южно-Африканской Республики

30 июня 2008 года

### III. Удостоверение финансовых ведомостей

Финансовые ведомости, составленные во исполнение резолюций 687 (1991), 706 (1991), 778 (1992), 986 (1995), 1284 (1999), 1483 (2003) и 1762 (2007) Совета Безопасности, за двухгодичный период 2006–2007 годов, закончившийся 31 декабря 2007 года, были подготовлены в соответствии с правилом 106.10 Финансовых правил.

Краткое изложение основных методов ведения бухгалтерского учета, использовавшихся при подготовке этих ведомостей, приводится в примечаниях к финансовым ведомостям. Эти примечания содержат дополнительную информацию и разъяснения в отношении финансовой деятельности в связи с резолюциями 687 (1991), 706 (1991), 778 (1992), 986 (1995), 1284 (1999), 1483 (2003) и 1762 (2007) Совета Безопасности, которая осуществлялась Организацией на протяжении периода, охватываемого этими ведомостями, административную ответственность за подготовку которых несет Генеральный секретарь.

Удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости по целевым депозитным счетам Организации Объединенных Наций (Ирак), пронумерованные I–III, составлены правильно.

*(Подпись)* Уоррен Сейч  
Помощник Генерального секретаря  
Контролер

28 марта 2008 года

## **IV. Финансовые ведомости**

**Целевые депозитные счета Организации Объединенных Наций,  
учрежденные во исполнение положений резолюций Совета Безопасности по Ираку <sup>a</sup>**

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств  
за двухгодичный период 2006–2007 годов, закончившийся 31 декабря 2007 года

(В тыс. долл. США)

	Резолюции 986 и 1483		Резолюции	Резолюции	Всего за 2007 год	Всего за 2005 год
	Гуманитарная деятельность в Ираке	Административные и оперативные издержки	687, 706, 1284, 1762 <sup>b</sup>	687, 706 <sup>c</sup>		
			Наблюдение, контроль и инспекции	Прочая деятельность		
<b>Поступления</b>						
Продажа иракской нефти	-	-	-	-	-	-
Ассигнования с Целевых депозитных счетов/на Целевые депозитные счета Организации Объединенных Наций	-	-	-	-	-	-
Ассигнования в Комиссию Организации Объединенных Наций по выплате компенсаций	-	-	-	-	-	-
Всего	-	-	-	-	-	-
Финансирование из оперативных резервов <sup>d</sup>	-	6 368	6 619	-	12 987	37 242
Процентные поступления	90 431	2 710	7 471	-	100 612	166 805
Разные поступления	6	1 500	34	1	1 541	51 705
Корректировки на изменение валютных курсов <sup>e</sup>	47 444	8	-	-	47 452	7
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>137 881</b>	<b>10 586</b>	<b>14 124</b>	<b>1</b>	<b>162 592</b>	<b>255 759</b>
<b>Расходы</b>						
Закупки гуманитарных товаров <sup>f</sup>	86 554	-	-	-	86 554	200 358
Закупки запасных частей <sup>g</sup>	1 701	-	-	-	1 701	79 387
Тарифные сборы за пользование трубопроводом	-	-	-	-	-	-
Оперативные расходы в рамках межучрежденческих договоренностей	-	-	-	-	-	2 496
Административные расходы	-	4 262	22 626	246	27 134	59 919
Расходы Комитета по независимому расследованию <sup>h</sup>	-	2 565	-	-	2 565	35 854
Расходы на выплату процентов	-	-	-	-	-	-
Корректировки на изменение валютных курсов <sup>e</sup>	-	-	-	-	-	43 478
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>88 255</b>	<b>6 827</b>	<b>22 626</b>	<b>246</b>	<b>117 954</b>	<b>421 492</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>49 626</b>	<b>3 759</b>	<b>(8 502)</b>	<b>(245)</b>	<b>44 638</b>	<b>-165 733</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(2 443) <sup>i</sup>	-	(23 888) <sup>j</sup>	-	(26 331)	(5)
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>47 183</b>	<b>3 759</b>	<b>(32 390)</b>	<b>(245)</b>	<b>18 307</b>	<b>0</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (или их списание)	479 999	69	270	1	480 339	1 677 903
Переводы другим организациям/из других организаций	-	-	-	-	-	-
Переводы в Фонд развития Ирака <sup>k</sup>	(306 000)	-	(65 105)	-	(371 105)	(4 440 322)
Переводы Организации Объединенных Наций и другим учреждениям <sup>l</sup>	-	-	(3 749)	-	(3 749)	(22 712)
Переводы ЮНИДО <sup>n</sup>	-	-	-	-	-	-
Переводы из оперативных резервов <sup>d</sup>	-	(6 368)	(6 619)	-	(12 987)	(37 242)
Прочие корректировки остатков средств	-	-	-	-	-	-
Резервы и остатки средств на начало периода	135 781	27 173	113 928	383	277 265	3 265 376
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>356 963</b>	<b>24 633</b>	<b>6 335</b>	<b>139</b>	<b>388 070</b>	<b>277 265</b>

<sup>a</sup> В течение указанного периода деятельность, связанная с тарифными сборами за пользование трубопроводом или переводами активов и взносами, не осуществлялась; см. также примечания 1 и 3.

- <sup>b</sup> Относится к Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям; см. примечание 3.
- <sup>c</sup> Относится к дальнейшей деятельности по выполнению резолюций 687 и 706 Совета Безопасности, см. примечание 3.
- <sup>d</sup> См. примечание 5.
- <sup>e</sup> Представляет собой колебания обменных курсов между евро и долларом США и другими валютами.
- <sup>f</sup> Расходы, понесенные в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов в связи с поставками гуманитарных товаров, обусловлены корректировками и возобновлением контрактов, заключенных в предыдущие годы. Данный показатель включает непогашенные обязательства в размере 83 389 319 долл. США.
- <sup>g</sup> Расходы, понесенные в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов в связи с поставками запасных частей, обусловлены корректировками и возобновлением контрактов, заключенных в предыдущие годы.
- <sup>h</sup> См. примечание 4.
- <sup>i</sup> Представляет собой возмещение расходов Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в предыдущий период.
- <sup>j</sup> Представляет собой возмещение, выплаченное в соответствии с пунктом 6 резолюции 1762 Совета Безопасности, правительству Германии за предоставленные ЮНСКОМ услуги, на сумму 24 467 670 долл. США.
- <sup>k</sup> Представляет собой переводы в "Фонд развития Ирака", хранящийся в Центральном банке Ирака в соответствии с резолюцией 1483 (2003) Совета Безопасности; см. примечания 7 е) и 7 f).
- <sup>l</sup> Представляет собой переводы на сумму 416 871 и 772 234 долл. США Организации Объединенных Наций и на сумму 2 560 238 долл. США (1 874 094 евро) Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) в счет погашения неуплаченных правительством Ирака взносов."

Сопроводительные примечания являются неотъемлемой частью финансовых ведомостей.

**Целевые депозитные счета Организации Объединенных Наций,  
учрежденные во исполнение положений резолюций Совета Безопасности по Ираку а**  
Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
на 31 декабря 2007 года  
(В тыс. долл. США)

	Резолюции 986 и 1483		Резолюции 687, 706, 1284, 1762	Резолюции 687, 706	Всего за 2007 год	Всего за 2005 год
	Гуманитарная деятельность в Ираке	Административные и оперативные издержки	Наблюдение, контроль и инспекции	Прочая деятельность		
<b>Активы</b>						
Наличность и срочные вклады	1 009 089	13	9	-	1 009 111	1 389 722
Краткосрочные вклады	-	-	-	-	-	-
Долгосрочные вклады	-	-	-	-	-	-
Денежный пул	-	25 517 <sup>b</sup>	10 134 <sup>c</sup>	-	35 651	171 529
Дебиторская задолженность						
Остатки средств по межфондовым операциям к получению <sup>d</sup>	-	-	-	139	139	367
Дебиторская задолженность от продажи иракской нефти	-	-	-	-	-	-
Средства, причитающиеся от других учреждений <sup>e</sup>	4 624	-	-	-	4 624	5 312
Прочая дебиторская задолженность	105	44	30	2	181	2 716
Необработанные авизо внутренних расчетов	-	-	-	-	-	-
Отсроченные платежи	-	7	11	-	18	40
<b>Общая сумма активов</b>	<b>1 013 818</b>	<b>25 581</b>	<b>10 184</b>	<b>141</b>	<b>1 049 724</b>	<b>1 569 686</b>
<b>Пассивы</b>						
Непогашенные обязательства – текущий год	83 389 <sup>f</sup>	459	214	1	84 063	105 750
Непогашенные обязательства – предыдущие годы	573 449 <sup>g</sup>	-	-	-	573 449	1 173 979
Переводы замороженных активов и причитающиеся взносы	-	-	-	-	-	-
Кредиторская задолженность						
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате <sup>d</sup>	17	315	3 520	-	3 852	11 528
Средства, причитающиеся другим учреждениям	-	-	-	-	-	90
Прочая кредиторская задолженность	-	174	115	1	290	1 073
Необработанные авизо внутренних расчетов	-	-	-	-	-	1
Обязательства в связи с выплатами при прекращении службы	-	-	-	-	-	-
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>656 855</b>	<b>948</b>	<b>3 849</b>	<b>2</b>	<b>661 654</b>	<b>1 292 421</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>						
Оперативные резервы <sup>h</sup>						
после выхода на пенсию	-	2 612	768	-	3 380	-
Прочие резервы	187 000	21 822	2 221	-	211 043	147 792
Совокупное положительное сальдо	169 963	199	3 346	139	173 647	129 473
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>356 963</b>	<b>24 633</b>	<b>6 335</b>	<b>139</b>	<b>388 070</b>	<b>277 265</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>1 013 818</b>	<b>25 581</b>	<b>10 184</b>	<b>141</b>	<b>1 049 724</b>	<b>1 569 686</b>

<sup>a</sup> В течение указанного периода деятельность, связанная с тарифными сборами за пользование трубопроводом или переводами активов и взносов, не осуществлялась. См также примечания 1 и 3.

<sup>b</sup> Представляет собой долю денежного пула Централных учреждений Организации Объединенных Наций для счета "Административные и оперативные издержки" и включает наличность и срочные вклады на сумму 9 049 983 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 5 080 314 долл. США (рыночная стоимость 5 082 941 долл. США), долгосрочные инвестиции в объеме 11 235 523 долл. США (рыночная стоимость 11 269 877 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 151 023 долл. США.

<sup>c</sup> Представляет собой долю денежного пула Централных учреждений Организации Объединенных Наций для счета "Наблюдение, контроль и инспекции" и включает наличность и срочные вклады на сумму 3 594 175 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 2 017 632 долл. США (рыночная стоимость 2 018 675 долл. США), долгосрочные инвестиции в объеме 4 462 156 долл. США (рыночная стоимость 4 475 799 долл. США) и начисленные проценты к получению на сумму 59 979 долл. США.

<sup>d</sup> См. примечание 2 k iv).

<sup>e</sup> Представляет собой средства, авансированные учреждениям Организации Объединенных Наций на осуществление гуманитарной деятельности.

<sup>f</sup> непогашенные обязательства, взятые в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов в связи с поставками гуманитарных товаров и запасных частей, обусловлены корректировками и возобновлением контрактов, заключенных в предыдущие годы.

<sup>g</sup> См. примечание 7 d).

<sup>h</sup> См. примечание 5.

Сопроводительные примечания являются неотъемлемой частью финансовых ведомостей.

**Целевые депозитные счета Организации Объединенных Наций,  
учрежденные во исполнение положений резолюций Совета Безопасности по Ираку а**  
Ведомость движения денежной наличности  
за двухгодичный период 2006–2007 годов, закончившийся 31 декабря 2007 года  
(В тыс. долл. США)

08-44938

	Резолюции 986 и 1483		Резолюции 687, 706, 1284, 1762	Резолюции 687, 706	Всего за 2007 год	Всего за 2005 год
	Гуманитарная деятельность в Ираке	Административные и оперативные издержки	Наблюдение, контроль и инспекции	Прочая деятельность		
<b>Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью</b>						
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо) (ведомость I)	47 183	3 759	(32 390)	(245)	18 307	(165 738)
(Увеличение) уменьшение дебиторской задолженности в связи с продажей иракской нефти	-	-	-	-	-	-
(Увеличение) уменьшение остатков средств по межфондовым операциям к получению	-	-	-	228	228	2 310
(Увеличение) уменьшение дебиторской задолженности других учреждений	212	121	355	-	688	65 268
(Увеличение) уменьшение другой дебиторской задолженности	1 969	159	381	26	2 535	8 657
(Увеличение) уменьшение объема прочих активов	-	-	-	-	-	264
(Увеличение) уменьшение объема отсроченных платежей	-	8	14	-	22	3 209
(Увеличение) уменьшение объема непогашенных обязательств	(620 880)	(1 199)	(136)	(2)	(622 217)	(6 492 342)
Увеличение (уменьшение) объема переводов замороженных активов и причитающихся взносов	-	-	-	-	-	-
Увеличение (уменьшение) остатков средств по межфондовым операциям к выплате	(197)	(10 532)	3 053	-	(7 676)	5 777
Увеличение (уменьшение) объема средств, причитающихся другим учреждениям	-	-	(90)	-	(90)	(52 797)
Увеличение (уменьшение) другой кредиторской задолженности	-	(139)	(636)	(8)	(783)	(3 519)
Увеличение (уменьшение) сумм по линии необработанных авизо внутренних расчетов	-	(1)	-	-	(1)	(84)
Увеличение (уменьшение) объема обязательств в связи с выплатами при прекращении службы	-	-	-	-	-	-
Минус: процентные поступления	(90 431)	(2 710)	(7 471)	-	(100 612)	(166 805)
<b>Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью</b>	<b>(662 144)</b>	<b>(10 534)</b>	<b>(36 920)</b>	<b>(1)</b>	<b>(709 599)</b>	<b>(6 795 800)</b>
<b>Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью</b>						
(Увеличение) уменьшение объема денежного пула	17 154	14 093	104 631	-	135 878	1 269 442
Плюс: процентные поступления	90 431	2 710	7 471	-	100 612	166 805
<b>Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью</b>	<b>107 585</b>	<b>16 803</b>	<b>112 102</b>	<b>-</b>	<b>236 490</b>	<b>1 436 247</b>
<b>Движение денежной наличности в связи с финансовой деятельностью</b>						
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, и их списание	479 999	69	270	1	480 339	1 677 903
Прочие корректировки остатков средств	-	-	-	-	-	-
Переводы в Фонд развития Ирака	(306 000)	-	(65 105)	-	(371 105)	(4 440 322)
Переводы Организации Объединенных Наций и другим организациям	-	-	(3 749)	-	(3 749)	(22 712)
Переводы из оперативных резервов	-	(6 368)	(6 619)	-	(12 987)	(37 242)
<b>Сальдо движения денежной наличности в связи с финансированием</b>	<b>173 999</b>	<b>(6 299)</b>	<b>(75 203)</b>	<b>1</b>	<b>92 498</b>	<b>(2 822 373)</b>
<b>Чистое увеличение (уменьшение) объема денежной</b>	<b>(380 560)</b>	<b>(30)</b>	<b>(21)</b>	<b>-</b>	<b>(380 611)</b>	<b>(8 181 926)</b>
<b>Объем денежной наличности и срочных вкладов на начало периода</b>	<b>1 389 649</b>	<b>43</b>	<b>30</b>	<b>-</b>	<b>1 389 722</b>	<b>9 571 648</b>
<b>Объем денежной наличности и срочных вкладов на конец периода</b>	<b>1 009 089</b>	<b>13</b>	<b>9</b>	<b>-</b>	<b>1 009 111</b>	<b>1 389 722</b>

<sup>a</sup> В течение указанного периода деятельность, связанная с тарифными сборами за пользование трубопроводом или переводами активов и взносами, не осуществлялась; см. также примечания 1 и 3.

Сопроводительные примечания являются неотъемлемой частью финансовых ведомостей.

## Примечания к финансовым ведомостям

### Примечание 1. Целевой депозитный счет Организации Объединенных Наций, учрежденный во исполнение положений резолюции 986 (1995) Совета Безопасности (ведомости I, II и III)

а) В соответствии с положениями резолюции 986 (1995) Совета Безопасности в 1996 году был открыт целевой депозитный счет, находящийся в ведении Генерального секретаря, для зачисления на него поступлений от продажи иракской нефти. В пункте 1 резолюции 986 (1995) Совет Безопасности уполномочил государства разрешить импорт нефти и нефтепродуктов, произведенных в Ираке, включая финансовые и другие непосредственно связанные с этим основные операции, в объеме, достаточном для получения суммы, не превышающей в целом 1 млрд. долл. США каждые 90 дней. В пункте 3 Совет Безопасности постановил, что резолюция остается в силе в течение 180 дней.

б) В соответствии с пунктом 2 резолюции 986 (1995) Турция получила разрешение импортировать нефть и нефтепродукты, произведенные в Ираке, в количестве, достаточном, после перечисления 30 процентов средств в Компенсационный фонд, для покрытия тарифных сборов за пользование трубопроводом для транспортировки этих продуктов по трубопроводу Киркук-Юмурталык в Турции. В резолюции 1330 (2000) Совет Безопасности уменьшил указанную долю отчислений до 25 процентов. В результате прекращения осуществления Программы "Нефть в обмен на продовольствие" (Программа) тарифные сборы за пользование трубопроводом более не взимаются.

с) Положения резолюции 986 (1995), уполномочивающие продажу иракской нефти на сумму, не превышающую в целом 1 млрд. долл. США каждые 90 дней, оставались в силе до 30 мая 1998 года в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 1111 (1997), 1129 (1997), 1143 (1997) и 1158 (1998).

д) В пунктах 1 и 2 резолюции 1153 (1998), которая вступила в силу 1 июня 1998 года, Совет Безопасности постановил, что санкция, данная государствам в пункте 1 резолюции 986 (1995), разрешает импорт произведенных в Ираке нефти и нефтепродуктов, включая финансовые и другие непосредственно связанные с этим основные операции, в объеме, достаточном для получения в течение упомянутого в пункте 1 резолюции 1153 (1998) 180-дневного периода суммы, не превышающей в целом 5,256 млрд. долл. США. Срок действия этого положения резолюции 1153 (1998) продлевался резолюциями 1210 (1998), 1242 (1999) и 1281 (1999).

е) В резолюции 1284 (1999) от 17 декабря 1999 года Совет Безопасности отменил ограничение на объем продаж в долларах США и разрешил продажи иракской нефти в любом количестве в течение 180-дневного мандатного периода. Срок действия этой резолюции продлевался резолюциями 1302 (2000), 1330 (2000), 1352 (2001), в которой срок действия положений резолюции 1330 (2000) был продлен на 30-дневный период, резолюциями 1360 (2001), 1382 (2001), 1409 (2002), 1443 (2002), в которой срок действия положений резолюции 1409 (2002) был продлен до 4 декабря 2002 года, и резолюцией 1447 (2002), в которой мандат был продлен до 3 июня 2003 года. Последней партией нефти, проданной в рамках Программы, была партия, отгруженная 20 марта 2003 года.

ф) В пунктах 1 и 3 резолюции 1175 (1998) Совет Безопасности уполномочил государства разрешать экспорт в Ирак частей и оборудования ("запасных частей"),

необходимых Ираку для увеличения экспорта нефти и нефтепродуктов до объема, достаточного для получения суммы, определенной в пункте 2 резолюции 1153 (1998). В резолюции 1175 (1998) Совет постановил, что средства на Целевом депозитном счете, полученные в соответствии с резолюцией 1153 (1998), на общую сумму до 300 млн. долл. США могут использоваться для покрытия любых разумных расходов, кроме расходов, подлежащих оплате в Ираке, которые непосредственно связаны с контрактами, утвержденными Комитетом, учрежденным резолюцией 661 (1990). В резолюциях 1293 (2000) и 1302 (2000) было установлено, что государствам может быть разрешено экспортировать в Ирак части и оборудование, необходимые Ираку для увеличения экспорта нефти и нефтепродуктов, на сумму до 600 млн. долл. США. В резолюциях 1330 (2000), 1352 (2001), 1360 (2001), 1382 (2001), 1409 (2002) и 1447 (2002) подтверждался этот лимит в размере 600 млн. долл. США.

g) В резолюции 1330 (2000) было разрешено использовать из средств, находящихся на Целевом депозитном счете, в общей сложности до 600 млн. евро для покрытия расходов в связи с установкой и обслуживанием, включая услуги по профессиональной подготовке, оборудования и запасных частей для нефтяной промышленности.

h) В своей резолюции 1472 (2003) от 28 марта 2003 года Совет Безопасности признал, что ввиду сложившихся в Ираке исключительных обстоятельств в Программу следует на временной основе и в порядке исключения внести временные технические коррективы, и уполномочил Генерального секретаря внести такие изменения на 45-дневный срок.

i) В своей резолюции 1476 (2003) от 24 апреля 2003 года Совет Безопасности постановил, что содержащиеся в пункте 4 резолюции 1472 (2003) положения должны оставаться в силе до 3 июня 2003 года и могут быть вновь продлены Советом.

j) В своей резолюции 1483 (2003) от 22 мая 2003 года Совет Безопасности просил Генерального секретаря в течение шести месяцев завершить Программу и передать ответственность за управление любой незаконченной деятельностью Коалиционной временной администрации (Администрации). В резолюции также содержалась просьба консолидировать счета, учрежденные во исполнение пунктов 8a) "в отношении 15 центральных и южных мухафаз Ирака" и 8b) "в отношении 3 северных мухафаз Ирака" резолюции 986 (1995).

k) Поступления от продажи иракской нефти учитываются в качестве поступлений в фонде гуманитарной деятельности в Ираке на основе даты коносамента и совокупной стоимости отгруженной нефти, которая указывается в коммерческом счете-фактуре, выставленном Государственной организацией по сбыту нефти. Поступления от продажи иракской нефти после их получения перечисляются на другие счета, учрежденные во исполнение пункта 8 резолюции 986 (1995). Никаких продаж нефти с 20 марта 2003 года не зарегистрировано.

l) Средства, полученные от продажи иракской нефти в соответствии с полномочием, предоставленным в пункте 1 резолюции 986 (1995), должны использоваться для удовлетворения гуманитарных потребностей иракского народа и для других целей, предусмотренных в пункте 8 резолюции 986 (1995). В соответствии с резолюцией 1409 (2002) разрешена продажа или поставка любых товаров или продукции, за исключением товаров и продукции, о которых говорится

в пункте 24 резолюции 687 (1991), касающемся товаров и продукции военного назначения или имеющих отношение к военному делу товаров и продукции, включенных в обзорный список товаров (S/2002/515) с учетом поправок к нему, содержащихся в резолюции 1454 (2002). Был установлен следующий порядок распределения поступлений от продажи нефти:

- i) 53,034 процента – на финансирование экспорта в Ирак лекарств, медико-санитарных материалов, продуктов питания, а также материалов и предметов снабжения, предназначенных для удовлетворения важнейших гражданских потребностей. Согласно резолюции 1302 (2000) эта доля была увеличена до 54,034 процента, а в резолюции 1330 (2000) вновь увеличена до 59,034 процента за вычетом выплат, упомянутых в подпункте vi), ниже;
- ii) 13,0 процента – для проведения параллельно с правительством Ирака деятельности по распределению импортируемых товаров путем выделения средств Межучрежденческой гуманитарной программе Организации Объединенных Наций, действующей в трех северных мухафазах Ирака: Эрбиле, Дахуке и Сулеймании;
- iii) 2,215 процента — на покрытие оперативных и административных издержек Организации Объединенных Наций;
- iv) 30,0 процента выделялись в Компенсационный фонд, учрежденный резолюцией 705 (1991) Совета Безопасности. Согласно резолюции 1330 (2000) эта доля была уменьшена до 25,0 процента;
- v) 0,751 процента выделялись Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК), учрежденной резолюцией 1284 (1999) Совета Безопасности, которая заменила Специальную комиссию, учрежденную резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности, на покрытие оперативных издержек;
- vi) каждые 90 дней не более 10 млн. долл. США должны выделяться на целевой депозитный счет, учрежденный во исполнение резолюций 706 (1991) и 712 (1991) Совета Безопасности для осуществления выплат, предусмотренных в пункте 6 резолюции 778 (1992). В резолюции 1284 (1999) Совет постановил временно приостановить на первоначальный шестимесячный период, начиная с 17 декабря 1999 года, выплаты на этот целевой депозитный счет. В резолюции 1302 (2000) этот период был продлен Советом еще на 180 дней, а соответствующие средства были включены в долю, указанную в подпункте i), выше. В резолюции 1330 (2000) Совет возобновил с 6 декабря 2000 года отчисление не более 10 млн. долл. США каждые 90 дней.
- m) Несмотря на периоды продаж иракской нефти, разрешенные Советом Безопасности, финансовые ведомости I, II и III (целевые депозитные счета Организации Объединенных Наций) готовятся каждые шесть месяцев.
- n) В финансовые ведомости I, II и III (целевые депозитные счета Организации Объединенных Наций) включена подробная информация о гуманитарной деятельности, соответствующих оперативных и административных издержках, оплата которых производится в соответствии с положениями резолюции 986 Совета Безопасности. С самого начала осуществления Программы в декабре 1996 года и до середины 2000 года имплементационные расходы в виде фактических расходов, понесенных учреждениями при осуществлении деятельности, связанной с закупкой

гуманитарных товаров для северного Ирака, относились на счет "Гуманитарная деятельность в Ираке", а вспомогательные расходы по программам в виде фактических расходов на покрытие административных и оперативных издержек относились на счет "Административные и оперативные издержки". В середине 2000 года во исполнение рекомендаций Комиссии ревизоров и с учетом увеличения объема средств, имеющих на счете "Административные и оперативные издержки", Секретариат постановил в будущем относить на счет "Административные и оперативные издержки" все имплементационные и вспомогательные расходы по программе. В середине 2002 года Секретариат вернулся к прежней практике, согласно которой прямые издержки в связи с осуществлением программы в северном Ираке относились на счет "Гуманитарная деятельность в Ираке". Это решение было принято ввиду необходимости унификации учета расходов вне зависимости от того, само ли учреждение осуществляло соответствующую деятельность или передавало эту функцию подрядчику. В 2003 году, когда учреждения начали осуществлять различные аспекты Программы в южном/центральной Ираке, соответствующие расходы на осуществление также стали относиться на счет "Гуманитарная деятельность в Ираке" в соответствии с решением 2002 года.

- о) Финансовые ведомости Компенсационного фонда (см. подпункт iv) пункта I, выше) приводятся в виде отдельного тома финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций.
- р) Расходы, понесенные в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов в связи с поставками гуманитарных товаров и запасных частей, обусловлены корректировками и возобновлением заключенных в предыдущие годы контрактов.

**Примечание 2. Краткое изложение основных методов ведения бухгалтерского учета и финансовой отчетности Организации Объединенных Наций**

а) Счета Организации Объединенных Наций ведутся в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, принятыми Генеральной Ассамблеей, правилами, разработанными Генеральным секретарем, как это предусмотрено Положениями, и административными инструкциями заместителя Генерального секретаря по вопросам управления или Контролера. Кроме того, при их ведении полностью учитываются стандарты учета системы Организации Объединенных Наций, одобренные Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций. Организация придерживается Международного стандарта учета I "Формат финансовых ведомостей" в отношении представления информации о методах ведения учета, который был принят с изменениями Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций и который предусматривает следующее:

- i) основными посылками учета являются непрерывное функционирование, последовательность и учет количественно-суммовым методом. В тех случаях, когда финансовые ведомости составляются с применением основных посылок учета, приводить информацию о таких посылках не требуется. Если та или иная из основных посылок учета не используется, этот факт должен указываться вместе с объяснением причин. См. примечание 3а);

- ii) при выборе и применении методов ведения бухгалтерского учета следует руководствоваться принципами осмотрительности, приоритета содержания над формой и значимости;
  - iii) финансовые ведомости должны содержать четкое сжатое описание всех основных использовавшихся методов учета;
  - iv) описание основных использовавшихся методов учета должно являться неотъемлемой частью финансовых ведомостей. Эта информация должна приводиться, как правило, в одном месте;
  - v) в финансовых ведомостях должны приводиться сопоставимые данные за соответствующий период предыдущего финансового периода;
  - vi) в случае внесения в какой-либо из методов учета изменения, которое имеет существенные последствия в текущем периоде или может иметь существенные последствия в последующих периодах, в ведомость должно включаться описание этого изменения и его причин. В случае, если последствия этого изменения носят существенный характер, в ведомости должны приводиться соответствующее описание этих последствий и даваться количественная оценка.
- b) Счета Организации ведутся на основе пофондового учета. Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности и Генеральный секретарь могут учреждать отдельные общие или специальные фонды. Каждый фонд функционирует как отдельное финансовое и учетное подразделение со своей группой корреспондирующих счетов с двойной записью операций. Для каждого фонда или группы схожих по характеру фондов составляются отдельные финансовые ведомости.
- c) Финансовым периодом Организации для всех фондов, кроме счетов операций по поддержанию мира, отчетность по которым представляется за финансовый год, охватывающий период с 1 июля по 30 июня, является двухгодичный период, состоящий из двух следующих друг за другом календарных лет.
- d) Как правило, поступления, расходы, активы и пассивы учитываются методом начислений при учете доходов и расходов на счетах.
- e) Данные по счетам Организации представляются в долларах США. Данные по счетам, ведущимся в других валютах, пересчитываются в момент операции в доллары США по обменным курсам, устанавливаемым Организацией Объединенных Наций. Финансовые ведомости счетов, ведущихся в таких валютах, должны содержать данные о денежной наличности, инвестициях, невыплаченных объявленных взносах и текущей дебиторской и кредиторской задолженности в отличных от доллара США валютах с пересчетом по обменным курсам Организации Объединенных Наций, действовавшим на дату составления ведомостей. В случае, если результаты вальвации с применением обменных курсов, фактически действовавших на дату составления ведомостей, существенно отличаются от тех, которые получаются при использовании обменных курсов Организации за последний месяц финансового периода, в ведомость включается подстрочное примечание с указанием количественной величины этой разницы.
- f) Финансовые ведомости Организации составляются на основе первоначальной стоимости без корректировки для учета изменений в уровнях цен на товары и услуги.

g) Сводная ведомость движения денежной наличности содержит данные, рассчитанные с использованием косвенного метода учета движения денежной наличности, предусмотренного Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

h) Финансовые ведомости Организации составляются в соответствии с действующими рекомендациями Целевой группы по Стандартам учета для Комитета высокого уровня по вопросам управления (КВУУ).

i) Поступления:

- i) добровольные взносы государств-членов или других доноров учитываются как поступления на основе письменного обязательства внести денежные взносы в установленные сроки в текущем финансовом периоде. Добровольные взносы в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок учитываются в качестве поступлений или указываются в примечаниях к финансовым ведомостям;
- ii) поступления в рамках межорганизационных договоренностей представляют собой средства, ассигнуемые учреждениями, для того чтобы Организация от их имени могла осуществлять управление проектами или программами;
- iii) ассигнования из других фондов представляют собой денежные средства, выделенные или зарезервированные одним фондом для перевода в другой фонд и последующей выплаты из него;
- iv) поступления по линии оплаты предоставленных услуг включают взимаемое с других организаций в порядке погашения возмещение расходов на выплату окладов сотрудникам и прочих расходов, связанных с оказанием другим организациям технической и административной поддержки;
- v) процентные поступления включают все платежи по процентам на средства, депонированные на различных банковских счетах, инвестиционный доход от высоколиквидных ценных бумаг и других оборотных инструментов и инвестиционный доход по линии денежного пула. Сумма инвестиционного дохода уменьшается на величину всех фактически понесенных убытков и чистую величину ожидаемых убытков по краткосрочным инвестициям. Инвестиционный доход и расходы, связанные с инвестиционной деятельностью по линии денежного пула, распределяются среди участвующих фондов. Процентные поступления могут выделяться на цели ассигнований на шестимесячной основе;
- vi) чистые курсовые прибыли и убытки, за исключением относящихся к обязательствам текущего года, учитываются нарастающим итогом на шестимесячной основе. С 1 января 2002 года чистая сумма курсовых прибылей или убытков учитывается в финансовых ведомостях в качестве поступлений или расходов каждые шесть месяцев;
- vii) разные поступления включают поступления от сдачи помещений в аренду, продажи подержанного или избыточного имущества, возмещение расходов, отнесенных к предыдущим периодам, поступления в результате урегулирования страховых требований, денежные средства, предназначение которых не оговорено, и прочие различные поступления;

- viii) поступления, относящиеся к будущим финансовым периодам, не учитываются в текущем финансовом периоде, но регистрируются в качестве отсроченных поступлений, как указано в подпункте iii) пункта l, ниже.
- j) Расходы:
- i) расходы производятся под утвержденные ассигнования или полномочия на принятие обязательств. В представляемые данные по совокупным расходам включаются непогашенные обязательства и выплаты. Расходы также включают сумму корректировок на изменение валютных курсов в результате оценки обязательств текущего периода;
  - ii) произведенные расходы в связи с имуществом длительного пользования относятся к бюджету того периода, когда это имущество было приобретено, и не капитализируются. Учет такого имущества длительного пользования ведется по первоначальной стоимости;
  - iii) расходы будущих финансовых периодов не учитываются в текущем финансовом периоде, но регистрируются в качестве отсроченных платежей, как указано в подпункте vi) пункта k, ниже).
- k) Активы:
- i) наличность и срочные вклады представляют собой средства, депонированные на онкольных счетах, и в виде процентных банковских вкладов;
  - ii) инвестиции включают высоколиквидные ценные бумаги и другие оборотные инструменты, приобретенные Организацией в целях получения дохода. Краткосрочные инвестиции указываются в ведомостях по балансовой или рыночной стоимости, в зависимости от того, что ниже; долгосрочные инвестиции указываются по балансовой стоимости. Балансовая стоимость определяется как номинальная стоимость, скорректированная с учетом несписанных ажио или дисконтов. Данные по рыночной стоимости инвестиций приводятся в подстрочных примечаниях к финансовым ведомостям;
  - iii) денежный пул складывается из приходящихся на участвующие фонды долей наличности и срочных вкладов, краткосрочных и долгосрочных инвестиций и начисленного инвестиционного дохода, которые рассматриваются как общие средства. Инвестиции в денежном пуле носят схожий характер. Краткосрочные инвестиции указываются по балансовой или рыночной стоимости, в зависимости от того, что ниже; долгосрочные инвестиции указываются по балансовой стоимости. Балансовая стоимость определяется как номинальная стоимость, скорректированная с учетом несписанных ажио и дисконтов. Доля каждого фонда, участвующего в денежном пуле, указывается отдельно в его финансовых ведомостях, а структура денежного пула и рыночная стоимость его инвестиций раскрываются в подстрочных примечаниях к отдельным ведомостям;
  - iv) остатки средств по межфондовым операциям отражают сальдо расчетов между фондами и включаются в суммы, причитающиеся Общему фонду Организации Объединенных Наций или от него. Остатки средств по межфондовым операциям также отражают сальдо прямых расчетов с другими целевыми депозитными счетами и с Общим фондом Организации Объединенных Наций. Взаимозачет остатков средств по межфондовым

- операциям производится на периодической основе при условии наличия денежных средств;
- v) резервы на случай несвоевременного поступления остатков дебиторской задолженности не создаются;
  - vi) к отсроченным платежам обычно относятся статьи расходов, которые не могут быть отнесены на счета текущего финансового периода. Они будут учтены в качестве расходов одного из последующих периодов. К этим расходам относятся обязательства, утвержденные Контролером в отношении будущих финансовых периодов в соответствии с правилом 106.7 Финансовых правил. Такие обязательства обычно ограничиваются административными потребностями постоянного характера и контрактами или юридическими обязательствами, требующими длительного периода для обеспечения их выполнения;
  - vii) исключительно для целей балансового отчета та часть авансируемых выплат в счет субсидии на образование, которая предположительно относится к учебным годам, закончившимся на дату составления финансовой ведомости, учитывается в качестве отсроченных платежей. Полные суммы авансов учитываются как дебиторская задолженность сотрудников до представления последними требуемых доказательств права на получение этой субсидии, после чего они проводятся по соответствующим бюджетным счетам, а авансированные суммы списываются;
  - viii) расходы на эксплуатацию и ремонт капитальных активов проводятся по соответствующим бюджетным счетам. В активы Организации не включаются мебель, оборудование, прочее имущество длительного пользования и улучшение арендованного имущества. Приобретенное имущество этих категорий проводится по бюджетным счетам в год приобретения. Стоимость имущества длительного пользования указывается в примечаниях к финансовым ведомостям.
- l) Пассивы и резервы и остатки средств:
- i) оперативные резервы включаются в общую сумму резервов и остатков средств, которая представлена в финансовых ведомостях;
  - ii) непогашенные обязательства, относящиеся к будущим годам, указываются и как отсроченные платежи, и как непогашенные обязательства;
  - iii) отсроченные поступления включают поступления, полученные в виде аванса;
  - iv) обязательства Организации, относящиеся к предыдущим, текущему и будущим финансовым периодам, указываются как непогашенные обязательства. С 1 января 2000 года непогашенные обязательства по Целевому депозитному счету гуманитарной деятельности в Ираке остаются в силе до завершения проекта. Все прочие обязательства по-прежнему остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания каждого двухгодичного периода, к которому они относятся;
  - v) данные по всем условным обязательствам указываются в примечаниях к финансовым ведомостям;
  - vi) Организация Объединенных Наций является одной из организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации

Объединенных Наций, который был учрежден Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в целях обеспечения выплаты пенсионных пособий, а также пособий в случае смерти, потери трудоспособности и других соответствующих пособий. Пенсионный фонд представляет собой финансируемый план с фиксированным уровнем пособий. Финансовые обязательства Организации перед Фондом состоят в выплате обязательных взносов по ставкам, установленным Генеральной Ассамблеей, а также ее доли в любых выплатах на покрытие актуарного дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Фонда. Такие выплаты на покрытие дефицита могут быть осуществлены только в том случае, если и когда Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций применит положения статьи 26, определив наличие потребности в таких выплатах на основании оценки актуарной достаточности средств Фонда на дату проведения оценки. На момент подготовки данной финансовой ведомости Генеральная Ассамблея не применяла положений этой статьи.

**Примечание 3. Целевые депозитные счета Организации Объединенных Наций, учрежденные во исполнение положений резолюций Совета Безопасности 687 (1991), 706 (1991), 778 (1992) и 1284 (1999) (ведомости I, II и III)**

а) Поскольку целевой депозитный счет Организации Объединенных Наций находится в стадии ликвидации (см. Примечание 7), посылка непрерывного функционирования не применяется и финансовые ведомости представляются на ликвидационной основе ведения учета, что может потребовать реализации активов и аннулирования пассивов, выходящей за рамки обычного ведения предпринимательской деятельности. По состоянию на 31 декабря 2007 года на целевом депозитном счете отсутствовали какие-либо активы или пассивы, которые требовали бы корректировки в отношении их размера или классификации в соответствии с ликвидационной основой ведения учета.

б) В финансовые ведомости I, II и III включены целевые депозитные счета, учрежденные во исполнение резолюций 706 (1991) и 712 (1991) Совета Безопасности для зачисления выплат, предусмотренных в пункте 6 резолюции 778 (1992), и специальный счет, учрежденный во исполнение резолюций 687 (1991), 706 (1991) и 1284 (1999) Совета Безопасности. В 2003 году все средства с целевого депозитного счета, учрежденного во исполнение резолюций 706 (1991), 712 (1991) и 778 (1992) Совета Безопасности, были возвращены. В результате никаких дополнительных операций по этому целевому депозитному счету не производилось.

в) Целевой депозитный счет, находящийся в ведении Генерального секретаря согласно резолюциям 706 (1991) и 712 (1991) Совета Безопасности, был создан для зачисления поступлений от продажи иракской нефти в целях их использования для осуществления выплат Компенсационной комиссией Организации Объединенных Наций, покрытия всех издержек, связанных с выполнением мер, установленных в разделе С резолюции 687 (1991), всех издержек, понесенных Организацией Объединенных Наций в связи с содействием возвращению всего захваченного Ираком кувейтского имущества, половины расходов Комиссии по установлению границы и расходов Организации Объединенных Наций по осуществлению резолюции 706 (1991) и осуществления другой необходимой гуманитарной деятельности в Ираке.

- i) После отказа Ирака продавать нефть в соответствии с положениями резолюций 706 (1991) и 712 (1991) Совета Безопасности Совет Безопасности принял 2 октября 1992 года резолюцию 778 (1992), предусматривающую альтернативный способ выделения средств на оговоренные цели. Государства-члены, в которых находились нефтепродукты, принадлежащие Ираку, или государства-члены, в которых хранились средства правительства Ирака, представляющие собой поступления от продажи иракской нефти, оплату за которую покупатель произвел после 6 августа 1990 года, должны были частично или полностью перевести эти средства на целевой депозитный счет. Кроме того, в резолюции 778 (1992) Совет настоятельно призвал государства-члены внести на целевой депозитный счет средства из других источников. Все такие средства, переведенные или внесенные на целевой депозитный счет во исполнение положений резолюции 778 (1992), должны были быть возвращены на счета государств, с которых эти средства были предоставлены, вместе с соответствующими процентами, после возобновления экспорта нефти в соответствии с системой, предусмотренной в резолюциях 706 (1991) и 712 (1991), и поступления средств от продажи нефти на целевой депозитный счет. Экспорт нефти Ираком начался в декабре 1996 года, а в январе 1997 года на целевой депозитный счет начали поступать средства в виде поступлений от продаж, которые переводились обратно на счета государств, первоначально перечисливших средства на целевой депозитный счет.
- ii) В декабре 1999 года согласно резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности перечисление поступлений от продажи нефти на целевой депозитный счет было приостановлено. Это решение о приостановлении, срок действия которого был продлен Советом Безопасности в его резолюции 1302 (2000) на дополнительный период в 180 дней, было отменено Советом Безопасности в его резолюции 1330 (2000) в декабре 2000 года.
- iii) В мае 2003 года Совет Безопасности в своей резолюции 1483 (2003) попросил Генерального секретаря вернуть средства, предоставленные государствами-членами в соответствии с резолюцией 778 (1992). Все такие средства были возвращены в июне 2003 года.
- d) Совет Безопасности в своей резолюции 687 (1991) попросил Генерального секретаря осуществить ряд мер в связи с ситуацией в отношениях между Ираком и Кувейтом. Расходы на осуществление этих мер должны были рассматриваться как аванс до поступления в Организацию платежей от Ирака за осуществление определенных видов деятельности и совместно от Ирака и Кувейта в счет покрытия расходов Комиссии по установлению границы.
- i) Со времени принятия резолюции 778 (1992) Совета Безопасности вышеупомянутые расходы покрывались за счет переводов с Целевого депозитного счета. Кроме того, в соответствии с резолюцией 986 (1995) Совета Безопасности расходы Специальной комиссии покрываются за счет отчислений с Целевого депозитного счета.
- ii) В своей резолюции 1284 (1999) Совет Безопасности постановил учредить Комиссию Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК). ЮНМОВИК выполняет обязанности, возложенные на Специальную комиссию.

- iii) В своих резолюциях 1483 (2003) и 1546 (2004) Совет Безопасности вновь подтвердил свое намерение пересмотреть мандат ЮНМОВИК.
- iv) Согласно резолюции 1762 (2007) мандат ЮНМОВИК был прекращен, и в этой резолюции содержалась просьба к Генеральному секретарю о перечислении всех оставшихся неизрасходованных средств правительству Ирака в течение трех месяцев, после того как государствам-членам будут возвращены по их просьбе взносы, внесенные ими во исполнение пункта 4 резолюции 699 (1991).

**Примечание 4. Расходы Комитета по независимому расследованию (КНР) в отношении Программы Организации Объединенных Наций "Нефть в обмен на продовольствие"**

В апреле 2004 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций учредил Комитет по независимому расследованию высокого уровня для проверки руководства и управления Программой "Нефть в обмен на продовольствие" с момента ее создания до момента ее передачи Коалиционной временной администрации, включая утверждения о мошенничестве и коррупции со стороны должностных лиц, персонала и представителей Организации Объединенных Наций, а также подрядчиков, в том числе структур, заключивших контракты с Организацией Объединенных Наций или Ираком в рамках этой Программы. Совет Безопасности в своей резолюции 1538 (2004) от 21 апреля 2004 года приветствовал назначение этого расследования. Комитет по независимому расследованию завершил расследование и 27 октября 2005 года опубликовал свой окончательный доклад.

Комитет по независимому расследованию был распущен с 1 января 2007 года, и на временной основе на период в два года в рамках Секретариата была создана Канцелярия Комитета по независимому расследованию. В течение этого периода работа Канцелярии должна осуществляться представителем, назначенным бывшими членами Комитета по независимому расследованию, и назначаемыми им или ею лицами.

Расходы Комитета по независимому расследованию покрывались за счет средств Программы, предусмотренных для покрытия административных и оперативных издержек. В течение двухгодичного периода 2006–2007 годов, закончившегося 31 декабря 2007 года, расходы составили:

*(В тыс. долл. США)*

Оклады	1 088,1
Оплата консультационных услуг	758,1
Поездки	107,3
Оплата услуг ревизоров	75,0
Связь	64,6
Помещения	442,9
Оборудование	21,6
Разные предметы снабжения и услуги	7,4
Местный транспорт	0,3
<b>Всего</b>	<b>2 565,3</b>

**Примечание 5. Оперативные резервы****Счет "Гуманитарная деятельность в Ираке"**

В рамках счета "Гуманитарная деятельность в Ираке" был сформирован оперативный резерв, размер которого по состоянию на 31 декабря 2005 года составил 126 660 000 долл. США, с тем чтобы гарантировать наличие достаточного объема средств для удовлетворительного решения всех остающихся вопросов в связи с непогашенными аккредитивами. В своем письме от 10 июля 2006 года (S/2006/510) Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности о том, что до урегулирования претензий поставщиков и при условии отсутствия каких-либо возражений со стороны Совета сумму в размере 187 млн. долл. США следует оставить в качестве резерва на случай поступления каких-либо непредвиденных претензий от поставщиков, и также напомнил о том, что Организация Объединенных Наций не получает от правительства Ирака никакой компенсации за средства, которые до данного момента были перечислены в Фонд развития Ирака. В своем письме от 14 августа 2006 года (S/2006/646) Совет Безопасности принял к сведению предлагаемые меры, и был создан оперативный резерв в объеме 187 млн. долл. США.

**Счет "Административные и оперативные издержки"**

С 31 декабря 2005 года в рамках счета "Административные и оперативные издержки" был сформирован оперативный резерв в размере 21 132 192 долл. США для покрытия предполагаемых расходов Комитета по независимому расследованию и административных расходов по целевым депозитным счетам до завершения выполнения всех аспектов Программы. В течение периода с 1 января 2006 года по 31 декабря 2007 года были осуществлены выплаты в объеме 6 367 856 долл. США, в результате чего размер резерва сократился. Кроме того, был зарегистрировано увеличение резерва на сумму 9 669 664 долл. США для удовлетворения потребностей на 2008 год и по состоянию на 31 декабря 2007 года его размер составил 24 434 000 долл. США. Эта сумма указана в двух отдельных строках, относящихся к оперативным резервам, в Ведомости II: 2 612 148 долл. США на выплаты при прекращении службы и уходе на пенсию и остальные 21 821 852 долл. США на другие цели. Оперативные резервы на выплаты при прекращении службы и уходе на пенсию включали 156 841 долл. США для компенсации за неиспользованные отпускные дни, 307 307 долл. США для субсидий на репатриацию и 2 148 000 долл. США для пособий по медицинскому страхованию вышедших на пенсию сотрудников.

**Счет "Наблюдение, контроль и инспекции"**

В рамках счета "Наблюдение, контроль и инспекции" был создан оперативный резерв в размере 35 958 863 долл. США по состоянию на 30 июня 2007 года с целью покрытия предварительно оцененных ликвидационных затрат, относящихся к ЮНМОВИК, включая урегулирование долгов, причитающихся правительству Германии, а также затрат на архивную деятельность и персонал. Затраты на персонал включают начисленные обязательства по выплатам при прекращении службы и после ухода на пенсию. В течение периода с 1 июля по 31 декабря 2007 года резерв расходовался, в частности, на урегулирование долгов, причитающихся правительству Германии, в размере 23 888 403 долл. США, на

выплаты персоналу в размере 6 618 333 долл. США, что включало пособия по медицинскому страхованию сотрудников, вышедших на пенсию, в размере 1 643 000 долл. США, и возврат средств в счет совокупного положительного сальдо, в результате чего по состоянию на 31 декабря 2007 года остаток резерва составил 2 989 200 долл. США. Эта сумма указана в двух отдельных строках по оперативным резервам в Ведомости II: 768 453 долл. США для выплат при прекращении службы и остальные 2 220 747 долл. США для других целей. Оперативные резервы для выплат при прекращении службы включали 336 486 долл. США для компенсации за неиспользованные отпускные дни и 431 967 долл. США для субсидий на репатриацию.

Условные обязательства, указанные в Примечании 8, покрываются в необходимой степени за счет оперативных резервов Программы.

**Примечание 6. Имущество длительного пользования**

В соответствии с используемыми Организацией Объединенных Наций методами ведения учета имущество длительного пользования проводится по счету текущих ассигнований в год приобретения. Ниже приводятся данные о первоначальной стоимости имущества длительного пользования согласно сводным данным инвентарного учета:

	2007 год	2005 год
	<i>(В тыс. долл. США)</i>	
ЮНМОВИК	1 262	11 242
Учреждения <sup>a</sup>	1 093	4 570
Комитет по независимому расследованию	315	1 022

<sup>a</sup> Ввиду нынешней ситуации в Ираке определить стоимость всего имущества длительного пользования в Ираке по состоянию на 31 декабря 2006 года не представляется возможным.

**Примечание 7. Порядок функционирования в будущем Целевых депозитных счетов Организации Объединенных Наций, учрежденных во исполнение резолюций 986 (1995) и 1284 (1999) Совета Безопасности**

а) В своей резолюции 1483 (2003) от 22 мая 2003 года Совет Безопасности просил Генерального секретаря продлить на шесть месяцев функции Генерального секретаря, предусмотренные в резолюциях 1472 (2003) и 1476 (2003) Совета Безопасности. В резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю завершить наиболее эффективным с точки зрения затрат образом текущие операции Программы как на уровне Центральных учреждений, так и на местах к 21 ноября 2003 года, передав Администрации ответственность за управление любой незаконченной деятельностью в рамках Программы.

б) В соответствии с этим в трех северных мухафазах Ирака, где исполнением Программы занимались учреждения Организации Объединенных Наций, заключенные этими учреждениями контракты были переданы Администрации. Аналогичным образом, в 15 центральных и южных мухафазах Ирака, где после начала военных действий обязанность осуществлять закупки, ранее выполнявшиеся

правительством Ирака, была возложена на учреждения, незавершенные контракты были переданы Администрации.

с) В своей резолюции 1546 (2004) Совет Безопасности постановил, что в связи с роспуском Администрации Временное правительство Ирака и его преемники должны взять на себя все связанные с Программой права, обязанности и обязательства, которые были переданы Администрации, включая всю ответственность за оперативную деятельность в рамках Программы и любые обязательства, принятые на себя Администрацией в связи с такой ответственностью, а также ответственность за обеспечение независимо удостоверенного подтверждения доставки товаров, и постановил далее, что по истечении 120-дневного переходного периода, считая с даты принятия указанной резолюции, Временное правительство Ирака и его преемники должны взять на себя всю ответственность за подтверждение доставки товаров по контрактам, отнесенным ранее к числу приоритетных, и что такое подтверждение должно считаться независимым удостоверением, необходимым для выделения средств, связанных с такими контрактами, при необходимости консультируясь в целях обеспечения упорядоченного выполнения этих процедур.

d) По состоянию на 31 марта 2008 года ликвидация Программы еще не была завершена. Все обязательства в связи с контрактами, которые не были отнесены к числу приоритетных в соответствии с резолюцией 1483 (2003) Совета Безопасности, были аннулированы, за исключением обязательств, по которым не истек срок действия аккредитивов. Обязательства в связи с контрактами, которые были отнесены к числу приоритетных, по-прежнему остаются пассивами по линии Программы, и соответствующие аккредитивы не были закрыты. Срок действия этих аккредитивов был продлен до 2007 года. В своих письмах от 8 августа 2005 года, 17 октября 2005 года, 19 декабря 2005 года, 10 июля 2006 года, 8 декабря 2006 года, 27 марта 2007 года, 9 апреля 2007 года, 25 июля 2007 года и 7 декабря 2007 года Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности о порядке ликвидации непогашенных аккредитивов и о медленном осуществлении этого процесса. В своем письме от 7 декабря 2007 года Генеральный секретарь, в частности, представил Совету Безопасности информацию о возобновлении и/или восстановлении конкретных аккредитивов; о представлении банку BNP Paribas (Банк) всей необходимой документации в связи с 17 аккредитивами, перечисленными в Приложении VI к письму от 25 июля 2007 года; и о предложениях по решению неурегулированных вопросов, включая создание механизмов для решения остающихся вопросов.

Представители Генерального секретаря и правительства Ирака провели 7–17 января 2008 года встречу с целью обсуждения договоренностей об аннулировании или сохранении аккредитивов. Было принято решение о том, что 57 аккредитивов на сумму приблизительно 183 млн. долл. США могут быть аннулированы при условии отсутствия возражений со стороны Совета Безопасности. В своем письме от 11 марта 2008 года Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности о том, что 17 аккредитивов (на сумму приблизительно 140 млн. долл. США) из 57 намеченных для аннулирования не были аннулированы, поскольку Банк все еще проводит надлежащую проверку. После этого Банк информировал Секретариат о том, что по 14 из этих аккредитивов на сумму приблизительно 137 млн. долл. США были представлены требования об оплате поставок и поэтому они не могут быть аннулированы.

е) Согласно резолюции 1762 (2007) Совета Безопасности был прекращен мандат ЮНМОВИК, и в соответствии с этим решением был создан оперативный резерв с целью покрытия расходов на ликвидацию (см. Примечание 5, выше), а неизрасходованные средства в размере 25 104 523 долл. США были перечислены в Фонд развития Ирака (ФРИ) 28 сентября 2007 года и еще 875 285 долл. США – 28 февраля 2008 года.

ф) Со времени принятия резолюции 1483 (2003) Совета Безопасности по состоянию на 31 декабря 2007 года в Фонд развития Ирака было перечислено в общей сложности 10,41 млрд. долл. США, что включает 371 104 523 долл. США, перечисленных в Фонд развития Ирака в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов. Остаток средств будет перечислен в Фонд развития Ирака в соответствии с положениями резолюций 1483 (2003) и 1546 (2004) Совета Безопасности и согласно указаниям, которые может дать Совет Безопасности.

**Примечание 8. Условные обязательства**

В соответствии с резолюцией 1483 (2003) Совета Безопасности в рамках процесса ликвидации все претензии и споры между Организацией Объединенных Наций или ее учреждениям и третьими лицами в связи с деятельностью в рамках Программы должны передаваться Администрации, которую с тех пор заменило правительство Ирака, под ее ответственность. Могут быть определенные обстоятельства, при которых такая передача окажется невозможной, и любые обязательства и соответствующие сборы должны будут покрываться за счет оперативных резервов Программы (см. Примечание 5, выше). Такие условные обязательства включают иск на сумму 4,6 млн. долл. США, который в настоящее время рассматривается арбитражем в одном из учреждений Организации Объединенных Наций, связанном с выполнением Программы.